

Bordoni Leathers

Pelle decorata a mano · Hand-decorated leather

Due mani soltanto. Dal 1800.

Only two hands. Since 1800.

ATELIER · BOLOGNA · ITALIA

L'ATELIER DI CECILIA BORDONI

Non una fabbrica: un atelier.

Not a factory: an atelier.

Ogni pelle viene impressa e dipinta a mano, una alla volta, con le tecniche che nella famiglia di Cecilia le donne si tramandano da oltre due secoli. Non esistono serie di produzione: ogni pezzo viene realizzato su richiesta ed è irripetibile.

Every hide is embossed and painted by hand, one at a time, using techniques the women of Cecilia's family have passed down for over two centuries. There are no production runs: every piece is made to order, and no two are ever alike.





La cassetta dei bulini di Maria Bordoni, poi di Ida Pasquali, nonna di Cecilia: gli stessi strumenti sono ancora in uso.
The case of chisels, once Maria Bordoni's and later Ida Pasquali's, Cecilia's grandmother: the very same tools are still in use today.

DAL 1800 · SINCE 1800

Una tradizione di famiglia

A family tradition

Dal 1800 le donne della famiglia di Cecilia lavorano e decorano la pelle. All'inizio del Novecento la nonna, Ida Pasquali, ne fa un mestiere; nel dopoguerra un antiquario le chiede di riprodurre il cuoio impresso per le sue poltrone antiche. Studiando le tecniche del Seicento e del Settecento, Ida riesce a reinventarle e recupera stampi di disegni antichi, che riproduce filologicamente.

Nel laboratorio di Zola Predosa, alle porte di Bologna, Cecilia lavora la pelle come si faceva nel Settecento: bulino, martelletto, stampi, foglia d'oro e pennello. Nessun macchinario industriale: solo il tempo che ogni pezzo richiede.

Since 1800 the women of Cecilia's family have worked and decorated leather. In the early twentieth century her grandmother, Ida Pasquali, made it a profession; after the war an antique dealer asked her to reproduce embossed leather for his antique armchairs. Studying the techniques of the seventeenth and eighteenth centuries, Ida reinvented them and recovered antique design moulds, reproducing them faithfully.

In her workshop in Zola Predosa, just outside Bologna, Cecilia works leather as it was worked in the eighteenth century: chisel, mallet, moulds, gold leaf and brush. No industrial machinery — only the time each piece demands.



IL TEMPO DI DUE MANI

Due pelli con lo stesso motivo non sono mai identiche.

No two hides bearing the same pattern are ever identical.

In questo atelier lavora una persona sola e ogni gesto è manuale: la pressione della mano, la battitura, la stesura del colore. Ogni pezzo porta il segno di chi l'ha fatto — è la differenza tra un prodotto e un'opera artigianale.

One person works in this atelier, and every gesture is manual: the pressure of the hand, the hammering, the laying of colour. Each piece carries the unrepeatable mark of its maker — the difference between a product and a work of craftsmanship.

SU MISURA · MADE TO ORDER

Per i progetti di architettura e d'interni

For architecture and interior design projects

Pelli decorate
Decorated hides

Pelli intere impresse e dipinte a mano, da tappezzeria o da lavorare su misura.

Whole hides, embossed and hand-painted, for upholstery or bespoke work.

Pannelli e boiserie
Panels & boiserie

Pannelli in pelle decorata per pareti, boiserie e testate, con il disegno centrato su ogni elemento.

Decorated leather panels for walls, boiserie and headboards, with the design centred on each element.

Rivestimenti
Coverings

Rivestimenti per arredi, porte e superfici, dalla hall alla suite.

Coverings for furniture, doors and surfaces, from the lobby to the suite.

Sedute
Seating

Poltrone, sedie e divani, classici o contemporanei, anche per il restauro di arredi antichi.

Armchairs, chairs and sofas, classic or contemporary, including the restoration of antique furniture.

1

Dialogo diretto · Briefing
Disegno, colore e finitura si scelgono con Cecilia.
Design, colour and finish chosen with Cecilia.

2

Prova colore · Colour test
Un campione sul vostro progetto, colori personalizzati.
A sample for your project, bespoke colours.

3

Realizzazione · Making
Ogni pezzo eseguito a mano, sulle misure del progetto.
Every piece made by hand, to the project's measurements.

4

Tempi concordati · Agreed lead times
Dipendono da quantità e lavorazione.
They depend on quantity and type of work.



Nove tecniche, tutte a mano

Nine techniques, all by hand

Ogni campione è battuto, inciso o dipinto nel laboratorio di Zola Predosa: nessuna stampa, nessun transfer industriale. I colori si personalizzano per ogni progetto.

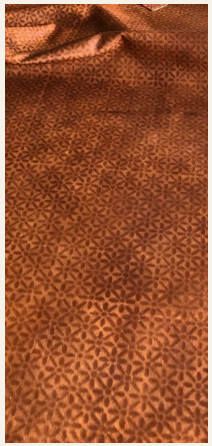
Every sample is hammered, chiselled or painted in the Zola Predosa workshop — no printing, no industrial transfer. Colours are customised for every project.



Cuoio Impresso
Impressed

La tecnica base, reinventata da Ida Pasquali dalle tecniche antiche.

The foundational technique, reinvented from the methods of the past.



Cuoio Vintage
Vintage finish

Pellame trattato per un effetto usato, poi impresso.

Hide treated to look worn by time, then embossed.



Cuoio Anticato
Ancient finish

Passaggi di colore e lucidatura: il fascino delle pelli antiche.

Layers of colour and polishing: the charm of antique hides.



Cuoio Sbalzo
Embossed

Il disegno in rilievo vive nel gioco di luci e ombre.

The design in relief, revealed by light and shadow.



Cuoio Flou
Flou

Disegno sfumato e texture vellutata.

A softened design with a velvety texture.



Cuoio Veneziano
Venetian

Evoca i Cuoi d'Oro, con semplicità contemporanea.

Evokes the gilded Cuoi d'Oro, with a contemporary feel.



Cuoio Aureo
Golden

La foglia d'oro sfumata sul disegno impresso.

Shaded gold leaf over the embossed design.



Suede Leather
Suede

Il cuoio impresso su pelle scamosciata.

Embossing applied to suede, soft and velvety.



Cuoio Cordovano
Cordovan

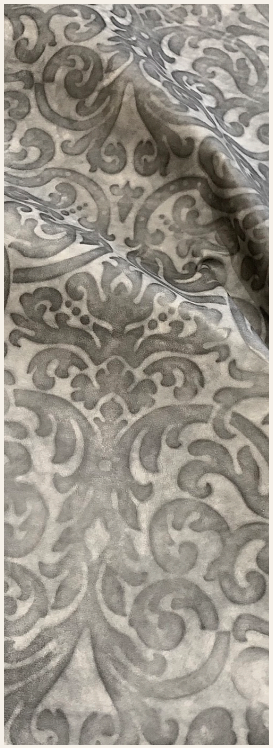
La tecnica giunta in Spagna dall'Oriente.

The technique brought to Spain from the East.

Disegni da stampi antichi

Designs from antique moulds

Disegni recuperati e riprodotti filologicamente da stampi originali, declinabili in ogni tecnica e colore.
Designs recovered and faithfully reproduced from original moulds, available in every technique and colour.



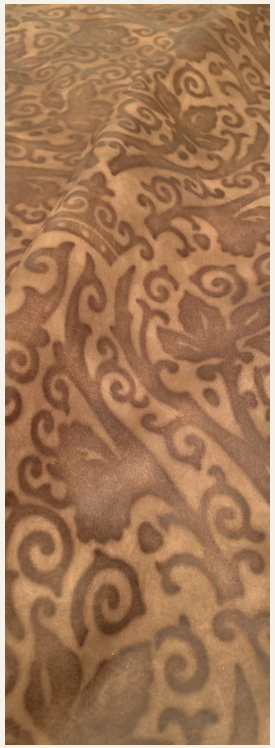
N. 1 Grigio perla · *Pearl grey*



N. 8 Lime



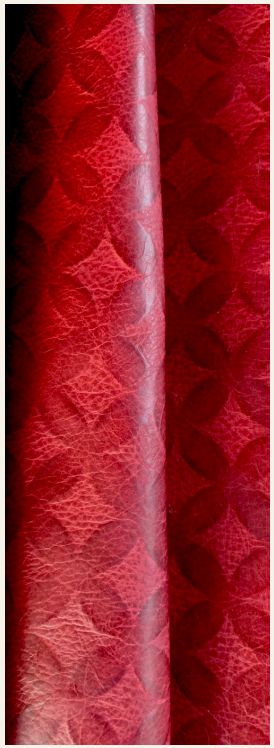
N. 10 Grafite · *Graphite*



N. 28 Noce · *Walnut*



N. 32 Turchese · *Turquoise*



N. 33 Cherry



N. 40 Shell pink



LA COLLEZIONE PIÙ ESCLUSIVA · THE MOST EXCLUSIVE COLLECTION

Luxury Line

Hand-painted in gold

Su una base a sbalzo colorata Cecilia dipinge a mano il disegno in oro, o in oro e colori, con pennello e foglia. Ogni pezzo richiede giorni di lavoro ed è un esemplare unico.

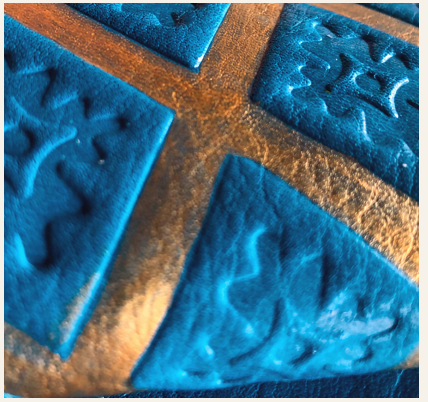
On a coloured repoussé base Cecilia hand-paints the design in gold, or gold and colours, with brush and leaf. Each piece takes days of work and is one of a kind.



N. 2 Nero · Black



N. 18 Marrone scuro · Dark brown



N. 40 Turchese e oro · Turquoise & gold

RICHIEDI UNA CREAZIONE SU MISURA ·
REQUEST A BESPOKE CREATION

Cecilia Bordoni

Bordoni Leathers

Via Ottorino Respighi 1

40069 Zola Predosa (BO) · Italia

+39 347 928 2679

info@bordonileathers.com

www.bordonileathers.com

Instagram @bordoni.leathers

